

重要提示

1. 签证不能保证入境 – 您仍需了解德国的入境限制规定！

因疫情影响，目前入境德国受到限制。签证本身还不能完全赋予您入境德国的权利！即使您已获得签证，也只能在属于不受入境限制的特殊情况时，才被准许入境德国。如您不属于特殊情况，就不能入境德国，并将在德国边境被拒绝入境。

我们强烈建议您在每次出行前访问德国联邦内政、建设及家园部的网页（主页文章“新冠病毒：问与答”，其中“旅行限制/边境检查”相关内容），以了解有关是否能够获准入境的最新信息：<https://www.bmi.bund.de/>

只有在您到达德国某一机场或边境后，相关联邦警察才能决定是否准许您入境。德国使领馆就此不承担任何责任。因此请您注意，在每次入境德国时都随身携带关于旅行目的的证明材料并根据需要在边境检查时出示。

2. 请您及时了解其它欧洲国家的入境限制规定！

如您有可能入境欧盟其它成员国、冰岛、列支敦士登、挪威或瑞士，请提前向当地有关部门了解这些国家的入境限制规定。有可能虽然德国准许您入境，但是有些其它国家不允许（可能即使只为前往德国而在当地过境都不行）。

3. 请您遵循与 COVID-19 相关的入境规定！

自 2021 年 12 月 23 日起，6 周岁以上人员在入境德国时皆有随身携带新冠证明的义务。6 周岁以上的人员在入境德国时必须持有新冠检测证明、新冠康复证明或疫苗接种证明。

疫苗接种证明应证明接种的是保罗·埃利希研究所认可并登记在册的疫苗。中国疫苗至今尚未被认可。

(<https://www.pei.de/impfstoffe/covid-19>)

乘飞机入境的旅客，最早可于飞机起飞前 48 小时进行新冠病毒检测。以拭子的取样时间作为衡量标准。检测证明上须明确注明拭子取样的日期和时间。试样送达某实验室的日期/时间或者检测证明的出具日期/时间不能作为衡量起飞前 48 小时时限的标准，检测证明不予认可。48 小时时限的规定将严格执行，不容任何通融。即使拭子取样与飞机预计起飞的时间间隔仅仅超出 48 个小时一点，航空公司也会拒绝该旅客登机。

携带新冠证明的义务也适用于只在德国机场转机的旅客。这不只涉及到从欧盟之外的第三国出发或（及）飞往第三国而不进入申报境内的情况，也涉及到从申报国家出发或（及）继续飞往申报国家须过境德国时的情况。

新冠检测证明、新冠康复证明或疫苗接种证明须在飞机起飞前出示给航空公司。另外在入境德国时，也要应边检人员要求提交。

检测结果须在入境后保留至少十天，并在必要时出示给有关当局。

如已接种了经认可的某种疫苗（见上），则接种证明必须体现出，距离形成完整免疫保护的最后一次疫苗接种至少已过去了 14 天。新冠康复证明必须由医生开具，且须写明，康复检测是由实验室通过核酸增幅技术（PCR, PoC-PCR）完成的。该检测距离入境时间最少为 28 天、最长为 6 个月。

疫苗接种、新冠康复或新冠检测证明可以是纸质或电子版，语言要求为德语、英语、西班牙语、意大利语或法语。纯中文的证明不予认可。翻拍证明原件不能作为该证书的电子版。

中国目前不属于新冠高风险地区。因此，您在入境后无需隔离。您可以在罗伯特·科赫研究所的主页上查看最新的高风险地区定级信息：https://www.rki.de/DE/Home/homepage_node.html

在联邦卫生部的官网上，可以获取多语种的与 COVID-19 相关的入境规定的详细信息。强烈建议您在每次出行前务必访问这一网站，以获取与 COVID-19 相关的入境规定的最新资讯：

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/info-sheet.html>

4. 请您及时了解德国公共生活中涉及到的与 COVID-19 相关的限制规定！

目前德国的许多地方都对公共生活进行了限制，有些规定取决于当地疫情的严重程度，可能会随时变化。联邦政府和各联邦州对进入提供住宿的场所（尤其是酒店），餐饮场所（餐馆、酒吧、俱乐部等）以及其它各种业余、文化和体育活动场所实行限制措施，仅限持有疫苗接种或新冠康复证明（“2G 政策”）的人员或须同时持有检测证明（“2G Plus”）的人员进入此类场所，并且有实行进一步限制措施的可能。德国目前原则上只承认获欧洲药品管理局（EMA）批准的疫苗和获得其生产许可证的产品。此外，有些地方只接受欧盟的新冠数字证书和与其等效的证书。也就是说，持外国证明文件（不论是实体还是数字证书）在很多情况下是不能进入特定的地区和场所的。因此，请您在前往德国之前自行查询，能否顺利旅行以及能否参加旅行期间计划的活动。相关信息请在您要去的联邦州的网站上获取。德国驻外使领馆就此不承担任何责任也不予提供任何咨询。

IMPORTANT NOTES

1. Your visa does not guarantee entry into Germany – please keep yourself informed about the status of German entry restrictions

Due to the pandemic, entry into Germany is currently restricted. The visa issued to you does not, on its own, guarantee your entry into Germany! Even with a visa, entry into Germany is only possible if your intended travel is exempted from the current pandemic-related entry restrictions. **If this is not the case, you may not enter Germany and will be refused entry at the German border.**

We urgently recommend visiting the website of the German Federal Ministry of the Interior, Building and Community (homepage article “Coronavirus: Frequently Asked Questions”, under “Travel restriction/border control”) prior to any intended travel to obtain up-to-date information on whether you can expect to be granted entry to Germany upon your arrival: <https://www.bmi.bund.de/>.

Whether entry to Germany is granted is decided by the competent German Federal Police (*Bundespolizei*) only upon your arrival at a German airport/border. The German diplomatic and consular missions abroad cannot take any responsibility in this regard. Therefore, please make sure to carry along documents evidencing the purpose of your travel every time you seek to enter Germany to be able to present them at border control.

2. Please keep yourself informed about entry restrictions of other European countries

Prior to your travel to other member states of the European Union, Iceland, Liechtenstein, Norway or Switzerland, if any, please inform yourself about entry restrictions in force in those other countries consulting the competent authorities of such countries. It is possible that, while you may be allowed to travel to Germany, you may not be allowed to travel to those other countries (or through those other countries on your way to Germany).

3. Please make sure to comply with COVID-19 entry regulations applicable to travelers

From 23 December, 0.00h CET (12 a.m.), individuals aged six years or older are under a general obligation to provide COVID proof when entering Germany. Upon entry into the Federal Republic of Germany, individuals aged six years or older need to be in possession of proof of testing, proof of recovery or proof of vaccination.

Proof of vaccination must show a vaccination with a vaccine that is accepted and listed by the Paul-Ehrlich-Institut in Germany. Chinese vaccines are not accepted at this time. (<https://www.pei.de/impfstoffe/covid-19>).

Airline passengers entering Germany by plane need to present a negative COVID-19 test result or a respective medical certificate to the carrier prior to departure. **The test needs to be taken within 48 hours prior to the scheduled departure (i.e., the swab must not be taken earlier).** The test result must show explicitly the date and time when the swab was taken. It is not sufficient to only show the date/time when the test was registered in the testing lab or the date/time when the certificate was issued. There are no exemptions from this 48 hours requirement. Passengers with a negative Covid-19 test showing that the swab was taken even only slightly earlier than 48 hours prior to the scheduled departure will not be allowed by the carrier to board the flight.

The obligation to provide COVID proof also applies to airline passengers only transiting at an airport in Germany. This applies to both the non-Schengen transit from and to third countries outside the Schengen area and to the transit from and to Schengen countries. Proof of testing, proof of recovery or of vaccination must be presented to carriers for review prior to the journey. Furthermore, upon entry into Germany, proof has to be presented to German border control authorities upon their request. The COVID test result must be preserved for 10 days after entry into Germany so that it can be presented to the relevant German authorities on demand.

In case of a vaccination with a vaccine that is accepted in Germany (as listed above) the proof of vaccination must clearly show that at least 14 days have passed since the last vaccination required for a complete immunization. Proof of recovery must be issued by a medical doctor and show proof of a previous infection with the SARS-CoV-2 coronavirus issued in written or digital form in German, English, French, Italian or Spanish, if the test is based on laboratory diagnostics comprising a nucleic acid test (PCR, PoC-NAAT or other nucleic acid amplification test methods) and it was performed no less than 28 days and no more than six months previously.

Proof of vaccination, proof of recovery or COVID-19 test result must be provided as a paper or electronic document in German, English, Spanish, Italian or French language. Documents in Chinese language will not be accepted. Photographs of proofs are not accepted as a proof in digital form. China is currently not considered as a COVID risk area. Therefore it is not necessary to go into quarantine when entering Germany from China. All updated information about COVID risk areas can be found on the homepage of the Robert-Koch-Institute: https://www.rki.de/DE/Home/homepage_node.html

Detailed information on applicable COVID-19 entry regulations is available, in multiple languages, at the website of the German Federal Ministry of Health. **We urgently recommend visiting the website prior to any intended travel to obtain up-to-date information on COVID-19 entry regulations:**

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/info-sheet.html>

4. **Please inform yourself about COVID-19 restrictions on public life in Germany!**

In many places in Germany, restrictions on public life are currently in force, partially depending on the local epidemiological situation. These restrictions are subject to change anytime. German Federal Government and German Federal States (*Bundesländer*) have restricted, and may further restrict, access to accommodation (in particular hotels), hospitality businesses (restaurants, bars, clubs etc.) as well as leisure, culture and sports events to individuals in possession of a valid certificate of vaccination or recovery from COVID-19 („**2G rule**“) or an additional test certificate („**2G plus**“), as the case may be. As a general rule, Germany only recognizes vaccines approved by the European Medicines Agency (EMA) or licence products thereof. Furthermore, in some cases, only EU Digital COVID Certificates or equivalent certificates are accepted. **As a consequence, holders of foreign certificates (physical or digital) are in many cases not granted access to certain venues and events.** Therefore, prior to your intended travel to Germany, please inform yourself about whether your trip, and activities planned in its course, can actually be conducted. Respective information is available at the websites of the German Federal State (*Bundesland*) you are travelling to. **The German diplomatic and consular missions abroad cannot take any responsibility or provide any guidance in this regard.**

WICHTIGE HINWEISE

1. **Das Visum garantiert nicht die Einreise – Informieren Sie sich über die deutschen Einreisebeschränkungen!**

Die Einreise nach Deutschland ist derzeit pandemiebedingt nur eingeschränkt zulässig. Das Ihnen erteilte Visum allein **berechtigt Sie dabei nicht zur Einreise nach Deutschland!** Auch mit Visum ist eine Einreise nach Deutschland nur zulässig, wenn für Ihre Reise eine **Ausnahme** von den pandemiebedingten Einreisebeschränkungen vorliegt. **Ist dies nicht der Fall, dürfen Sie nicht nach Deutschland einreisen und werden an der deutschen Grenze zurückgewiesen werden.** Es wird dringend empfohlen, vor jedem Reiseantritt die Website des Bundesministeriums des Innern, für Bau und Heimat (Homepage-Artikel „Coronavirus: Fragen und Antworten“, dort unter „Reisebeschränkungen/Grenzkontrollen“) zu besuchen, um aktuelle Informationen darüber zu erhalten, ob mit einer Gestattung der Einreise gerechnet werden kann: <https://www.bmi.bund.de/>.

Die Entscheidung über die Einreise nach Deutschland wird durch die zuständige Bundespolizei **erst bei der Ankunft an einem deutschen Flughafen oder einer deutschen Grenze** getroffen. Die deutschen Auslandsvertretungen **können in dieser Hinsicht keine Verantwortung übernehmen.** Achten Sie daher darauf, bei jeder Einreise nach Deutschland Belege über den Zweck Ihrer Reise mitzuführen und ggf. bei der Grenzkontrolle vorzulegen.

2. **Informieren Sie sich über die in anderen Ländern Europas geltenden Einreisebeschränkungen!**

Bitte informieren Sie sich vor einer möglichen Einreise in andere Mitgliedstaaten der EU, nach Island, Liechtenstein, Norwegen oder in die Schweiz bei den dort zuständigen Behörden über die geltenden Einreisebeschränkungen dieser Staaten. Es ist möglich, dass zwar Deutschland Ihre Einreise gestattet, **nicht aber diese anderen Staaten (möglicherweise nicht einmal zu Zwecken der Durchreise nach Deutschland).**

3. **Befolgen Sie die Einreisevorschriften im Zusammenhang mit COVID-19!**

Seit dem 23.12.2021 besteht bei der Einreise nach Deutschland für Personen ab sechs Jahren eine allgemeine Verpflichtung zum Mitführen eines COVID-Nachweises. Personen ab sechs Jahren müssen bei der Einreise nach Deutschland über einen Testnachweis, Genesenennachweis oder Impfnachweis verfügen. Für Impfnachweise gilt: Die Impfung muss mit einem vom Paul-Ehrlich-Institut anerkannten und gelisteten Impfstoff nachgewiesen werden. Chinesische Impfstoffe sind bisher nicht anerkannt (<https://www.pei.de/impfstoffe/covid-19>).

Bei Einreise mit dem Flugzeug dürfen PCR-Tests zur geplanten Abflugzeit maximal 48h zurückliegen. Maßgeblich ist der **Zeitpunkt der Abstrichnahme.** Der Testnachweis muss ausdrücklich Datum und Uhrzeit der Abstrichnahme ausweisen. Angabe von Datum/Uhrzeit des Eingangs der Probe bei einem Labor oder Datum/Uhrzeit der Ausstellung der Bescheinigung sind für die Berechnung der 48-Stunden-Frist vor Abflug und die Anerkennung des Testnachweises nicht ausreichend. Bezüglich der 48-Stunden-Frist gibt es keine Kulanzregelung. Passagiere, bei denen die Frist von 48 Stunden

zwischen Abstrichnahme und geplantem Abflug auch nur minimal überschritten wird, werden von den Fluglinien zurückgewiesen.

Die COVID-Nachweispflicht besteht auch für Flugreisende, die lediglich an einem Flughafen in Deutschland umsteigen. Dies gilt sowohl für den Non-Schengen-Transit aus bzw. in Drittstaaten außerhalb der EU als auch für Durchreisen aus bzw. in Schengen-Staaten.

Testnachweis, Genesenennachweis oder Impfnachweis müssen der Fluggesellschaft vor der Reise zur Überprüfung vorgelegt werden. Der Nachweis ist außerdem den deutschen Grenzbehörden bei der Einreise auf Anforderung vorzulegen.

Das Testergebnis ist für mindestens zehn Tage nach Einreise aufzubewahren und auf Anforderung den zuständigen Behörden vorzuweisen.

Im Falle der Impfung mit einem anerkannten Impfstoff (s.o.) muss aus dem Nachweis hervorgehen, dass seit der letzten, für einen vollständigen Impfschutz erforderlichen Impfung mindestens 14 Tage vergangen sind. Genesenennachweise müssen von einem Arzt ausgestellt sein und den Hinweis enthalten, dass die zugrundeliegende Testung durch eine Labordiagnostik mittels Nukleinsäureamplifikationstechnik (PCR, PoC-PCR o.a.) erfolgt ist. Diese Testung darf frühestens 28 Tage und max. 6 Monate vor Einreise erfolgt sein.

Der Nachweis der Impfung, Genesung oder des Tests ist auf Papier oder in einem elektronischen Dokument, jeweils in deutscher, englischer, spanischer, italienischer oder französischer Sprache zu erbringen, ein rein chinesisch-sprachiges Dokument wird nicht anerkannt. „Abfotografierte“ Nachweise gelten nicht als in digitaler Form vorliegende Nachweise. China zählt derzeit nicht zu den Corona-Risikogebieten. Daher ist eine Quarantäne nach Einreise nicht erforderlich.

Aktuelle Informationen zur Einstufung von Risikogebieten finden Sie auf der Homepage des Robert Koch-Instituts:

https://www.rki.de/DE/Home/homepage_node.html

Genauere Informationen zu den Einreisevorschriften im Zusammenhang mit COVID-19 sind in verschiedenen Sprachen auf der Website des Bundesministeriums für Gesundheit erhältlich. **Es wird dringend empfohlen, vor jedem Reiseantritt die Website zu besuchen, um aktuelle Informationen zu den Einreisevorschriften im Zusammenhang mit COVID-19 zu erhalten:**

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/info-sheet.html>

4. **Informieren Sie sich über die in Deutschland geltenden Einschränkungen des öffentlichen Lebens im Zusammenhang mit COVID-19!**

In Deutschland gelten derzeit vielerorts Einschränkungen des öffentlichen Lebens, teils in Abhängigkeit von der örtlichen epidemiologischen Lage, die sich jederzeit ändern können. Bundesregierung und Bundesländer haben den Zugang u.a. zu Beherbergungen (insbesondere Hotels), gastronomischen Einrichtungen (Restaurants, Bars, Clubs etc.) sowie Freizeit-, Kultur- und Sportveranstaltungen auf Personen mit Impf- oder Genesenennachweis („**2G-Regelung**“) bzw. zusätzlichem Testnachweis („**2G plus**“) beschränkt und können weitere Beschränkungen vornehmen. Deutschland erkennt dabei grundsätzlich nur durch die Europäische Arzneimittel-Agentur (EMA) zugelassene Impfstoffe und Lizenzproduktionen von diesen an. Außerdem werden teils ausschließlich Digitale COVID-Zertifikate der EU und äquivalente Zertifikate akzeptiert. **Damit ist der Zugang mit ausländischen Zertifikaten (physischen oder digitalen) zu bestimmten Orten und Veranstaltungen in vielen Fällen nicht möglich.** Bitte informieren Sie sich daher vor einer Reise nach Deutschland selbstständig darüber, ob Ihre Reise und während der Reise geplante Aktivitäten überhaupt durchführbar sind. Informationen hierzu sind auf den Websites desjenigen Bundeslandes erhältlich, in das Sie reisen. **Die deutschen Auslandsvertretungen können in dieser Hinsicht keine Verantwortung oder Beratung übernehmen.**